

Para sa Lahat ng mga Magulang
保護者の皆様へ

Toyohashi City Board of Education School Education Division
豊橋市教育委員会 学校教育課

Tungkol sa Proteksyon ng Pribadong Impormasyon ng Mag-aaral

児童生徒に関する個人情報保護について

Itong mga nagdaan ay dumarami ang naging problema patungkol sa pribadong impormasyon, ang paaralan ay hindi ito ipinag walang bahala ngunit may mga pagkakataon na ang mga aktibidad sa paaralan ay kailangan na ipahayag (publicize). Dito ay kailangan naming kunin ang opinyon ng magulang. Basahin lamang ang paliwanag sa ibaba at pakiusap na ipasa ang consent letter (liham pagsang-ayon).

最近は、個人情報について何かと問題になることが多くなりました。学校でも、その点については十分に配慮しておりますが、教育活動上、情報掲載がどうしても必要な場合があります。そこで、保護者の皆様のご意見を把握しておきたいと思っておりますので、下記の説明をお読みいただき、承諾書の提出をお願いいたします。

Detalye 記

Ayun sa sitwasyon na ipapakita sa ibaba, mayroong pagkakataon na mailathala(publicize) ang kanilang pangalan at mukha.

以下に示すような時に、顔写真や氏名が掲載されることがあります。

Ipapakita sa newspaper ang kanilang sitwasyon sa Basic Language Support Course, PTA newspaper, sa newsletter din ng Basic Language Support Course ay mailalathala ang snap photos, pangalan at mga artikulo.

初期支援コースの様子を紹介する新聞やPTA新聞、初期支援コース通信等においてスナップ写真や氏名、原稿を掲載。

GUPITIN

切り取り線

Bilugan ang alinman.

いずれかに、○をつけてください。

Maaring mailathala(publicize) ang nilalaman na nakasaad sa taas.

上記の内容で、掲載されることを、

Sang-ayon

承諾します

Hindi sasang-ayon

承諾しません

Pangalan ng mag-aaral:

児童生徒氏名:

Pangalan ng magulang:

保護者氏名: